



可持续发展委员会作为可持续发展问题
世界首脑会议的筹备委员会

第四届会议

2002年5月27日至6月7日，
印度尼西亚，巴厘

可持续发展问题世界首脑会议执行计划草案
(第76至120段)

八. 执行手段

76. 要执行《21 世纪议程》和实现国际商定的发展目标、包括载于《千年发展宣言》和本行动计划的目标，各国自身和国际社会都必须加倍努力，充分考虑到各项里约原则，**[特别是共同但有区别责任的原则]**。国际社会商定的发展目标包括载于《千年宣言》和本行动计划中的目标，需要提供、特别是向发展中国家大量增加提供财政资源**[包括新的、额外的财政资源]**，以便在实现这些目标和倡议所需的商定时限内在下列方面提供支助：**[拟订和]**落实其国家政策和方案；扩大贸易机会；按照彼此商定的减让和优惠条件转让无害环境技术；改善教育，提高认识；加强能力建设、决策信息和科学能力。迄今取得的进展要求国际社会执行自 1992 年以来联合国**[有关的]**主要会议成果和国际协定，特别是发展筹资问题国际会议和世界贸易组织第四届部长级会议成果，**[包括在这些成果和协定的基础上再接再厉，将此作为实现可持续发展进程的组织部分]**。

76 之二. **[为确保二十一世纪成为普及可持续发展的世纪，我们将首先调动并加强有效利用财政资源，为实现国际商定的发展目标、包括载于《千年宣言》的目标创造必要的国家和国际经济条件，以消除贫穷、改进社会条件、提高生活水平和保护环境。有利的国内环境对调动国内资源、提高生产力、减少资本流失、鼓励私营部门、吸引并有效利用国际投资和援助至关重要，特别是通过鼓励各国在社会各部门建立透明、参与和问责施政制，同时考虑到发展中国家目前在此方面所作的努力。关键的任务是提高宏观经济政策的效率、一致性和连贯性。]**

76 之三. 创造必要的国内和国际条件，促进外国直接投资**[大量]**增加流入发展中国家、特别是最不发达国家，这对可持续发展至关重要，特别是外国直接投资流向中国家的基础设施发展和其它优先领域，以补充这些国家调动的国内资源。

77. **[发达国家应支付在发展筹资问题国际会议宣布增加的官方发展援助承付款，尚未支付的国家应作出具体努力，通过加速落实有关办法和时限的行动，达到对发展中国家的官方发展援助占国民生产总值 0.7%的目标，以及对最不发达国家的官方发展援助占发达国家国民生产总值 0.15%至 0.20%的目标，同时考虑到发展筹资问题国际会议成果。]**

77. (备选案文) **[发达国家应支付在发展筹资问题国际会议宣布增加的官方发展援助承付款，应敦促尚未支付的国家应作出具体努力，以达到对发展中国家的官方发展援助占国民生产总值 0.7%的联合国指标，以及对最不发达国家的官方发展援助占发达国家国民生产总值 0.15%至 0.20%的指标，根据《蒙特雷共识》审查实现各项指标和目标的手段和时限。]**

77. (备选案文 2) **[欢迎在发展筹资问题国际会议宣布增加官方发展援助额/承付款，敦促尚未这样做的国家作出具体努力，以达到对发展中国家的官方发展援**

助占国民生产总值 0.7% 的指标，以及对最不发达国家的官方发展援助占发达国家国民生产总值 0.15% 至 0.20% 的指标，并鼓励发展中国家在取得进展的基础上再接再厉，根据发展筹资问题国际会议成果第 42 段和第 43 段确保有效利用官方发展援助，帮助实现各项发展目标和指标。]

77 之二. [请联合国秘书长监测并定期报告有关官方发展援助承付款和认捐款的情况，以便确保加强可预测性、透明度和长期规划。]

78. 鼓励受援国和捐助国及国际机构提高官方发展援助促进[消除贫穷、可持续经济增长和可持续发展的效率和效果。在此方面加紧努力，使官方发展援助的发放和交付更符合发展中国家的需要，同时考虑到发展筹资问题国际会议的结果]。

78. (备选案文) 鼓励受援国和捐助国及国际机构提高官方发展援助的效率和效果。[在此方面加紧努力，使官方发展援助的发放和交付更灵活；加强受援国利用援助的吸收能力和财政管理；促进利用官方发展援助加大额外发展筹资力度；改进针对中国的官方发展援助指标；利用国家减贫战略、包括《减贫战略文件》促进提供援助，并根据《蒙特雷共识》考虑旨在促进无条件援助的各项措施。]

78. (备选案文 2) 鼓励受援国和捐助国及国际机构[努力]提高官方发展援助的效率和效果。[在此方面加紧努力，使官方发展援助的发放和交付促进消除贫穷、可持续经济增长和环境保护，同时根据受援国当家作主的原则考虑发展中国家的需要和处目标。]

79. 充分有效地利用现有[非金融和]金融机制和机构，包括通过在各级采取行动，以便：

(a) [加强布雷顿森林机构的努力，使现有国际金融结构更透明、更公平、更具包容性，让发展中国家充分有效地参加国际经济决策进程和体制，旨在支持它们努力实现可持续发展；]

(a 备选案文) [鼓励布雷顿森林机构努力[使]/[加强]现有国际金融构架更透明、更公平、更有章可循和更具包容性，[能够]使[和鼓励]发展中国家在国际经济决策进程和体制中迎接并抓住全球化带来的挑战和机遇，旨在支持它们努力实现可持续发展；]

(b) [创造可促进发展中国家可持续发展的更可以预见、更安全的国际金融环境，特别是通过采取措施，减轻短期资本流通过度变化无常的影响。]

(c) 确保全球环境基金第三次大量补充资金圆满结束，[补充金额达 30 亿美元，具体办法为其重点活动新增加所需资源]，并使全球环境基金更适应[受援国、特别是发展中国家的需要和关切]，特别是通过利用主要公营和私营组织提供的

额外资金，通过加快、简化程序改进资金管理，[简化全球环境基金项目审批周期]；

(c)之二 [确保为国际组织和机构的可持续发展活动、方案和项目提供的捐款更有保证、更可预测。/ 确保在增加、有保证和可预测的基础上为国际组织和机构的发展活动、方案和项目提供资金。]

(d) [商定]鼓励包括跨国公司、私营基金会和民间社会机构在内的私营部门向发展中国家提供财政和技术援助；

(e) [商定]支助发展中国家和转型期经济国家新建立的和现有国营 / 私营部门筹资机制，特别是使中小型企业和社区企业受益并改进它们的基础结构，同时确保这些机制的透明度和问责制。

80. [想办法筹集新的公私创新资金来源，包括特别是通过为发展目的使用特别提款权，同时考虑到国际货币基金组织的既定程序规则和协定条款；通过建立政府间机制，向发展中国家基础设施发展提供新的财政资源，同时考虑到发展筹资问题国际会议的成果。]

80. (备选案文) [按照《蒙特雷共识》所述，探讨为发展目的筹集新的公私创新资金来源的办法。]

80. (备选案文 2) [认识到按照发展筹资问题国际会议第 44 段所述探讨创新资金来源的重要性。]

81. [通过以综合解决发展中国家债务问题为目标的减免债务和取消债务的迅速行动及其他创新机制，例如债务换取可持续发展，以减少发展中国家无法持续承受的债务负担，以及确保持续承受债务能力与实现国际商定的发展目标包括《千年宣言》所载的那些目标相符合，其中考虑到发展筹资问题国际会议的成果。减免债务安排应力求避免将任何不公平的负担施加于其他发展中国家。为此需要采取行动：]

81. (备选案文) [减免外债对释放国内资源起着重要作用。因此，我们支持《蒙特雷协商一致意见》中关于外债的第 47 至 51 段。]

81. (备选案文 2) [逐个案件审议发展中国家特别是最穷的发展中国家的债务负担，采取行动：]

(a) [迅速、有效和全面执行增加优惠的重债穷国倡议，应通过额外资源为倡议全面筹资，并 [酌情] 考虑采取措施，应对受自然灾害、严重不利的贸易条件冲击和冲突影响的国家之经济情况的根本变化，其中考虑到为减少未偿债务而执行的倡议，以及 [酌情] [减免刚摆脱战争和冲突的发展中国家的债务]，以帮助它们稳定其经济，促成初步经济复苏；]

(b) [通过适当减免债务、取消债务和其他安排，在有关国际论坛上由债务和债权两方一起及时有效地重组不可持续承担的债务，进一步减少未偿债务；其中考虑到有必要酌情争取私营部门参与解决债务引起的危机；]

(b) (备选案文) [在有关国际论坛上由债务和债权两方一起及时有效地重组不可持续承担的债务，其中考虑到有必要酌情争取私营部门参与解决债务引起的危机；]

(c) [[建立和利用/鼓励开发] 创新机制，全面处理发展中国家和转型期经济国家的债务问题。这种机制可采取债务换取可持续发展等手段。]

82. [世贸组织成员执行多哈部长级会议成果，进一步加强与贸易有关的技术援助和能力建设，并确保发展中国家对多边贸易谈判的具体、有效和全面参与，并把发展中国家的需要和利益作为世贸组织工作方案谈判的中心议题。]

82. (备选案文) [为了增加发展中国家特别是它们之中的最不发达国家在世界贸易增长额中所占的符合其经济发展需要的份额，我们敦促世贸组织成员采取下列行动：] / [为此我们鼓励世贸组织成员采取行动：]

82. (备选案文 2) [确认贸易在实现可持续发展和减少贫穷方面起着重要作用，我们鼓励世贸组织成员继续按照 2001 年 11 月在多哈举行的世贸组织第四届部长级会议的商定议程和工作方案开展工作。为帮助发展中国家特别是它们之中的最不发达国家争取在世界贸易增长额中占有符合其经济发展需要的份额，我们敦促世贸组织成员采取下列行动：]

(a) [按照《蒙特雷协商一致意见》第 30 段的规定]，[促使和推动/承担推动/推动] 所有申请加入世贸组织的发展中国家，特别是最不发达国家和转型期经济国家加入世贸组织；

(b) [执行]《世贸组织能力建设、增长和协调技术合作新战略》/ [作为《新战略》的一部分]，[并为此]：

(一) [继续] 支持于世贸组织第四届部长级会议之后设立的多哈发展议程全球信托基金，作为确保与世贸组织有关的技术援助和能力建设有一个坚实可靠基础的重要步骤；

(二) [世贸组织援助工作重点尤其是 2003 年计划重点在于推动《多哈议程》，并呼吁世贸组织秘书处按此订定其 2003 年计划，这种呼吁应扩大到没有提供投入的成员]；

(c) 全面执行向最不发达国家提供贸易方面技术援助综合框架/[并敦促[发达国家] / [发展伙伴] [大幅增加对综合框架信托基金的捐助，并扩大综合框架下的有关后续活动，使之包括数目更多的最不发达国家 [包括推广试验性方案]]。

83. 除其他之外，[向依赖商品的国家提供]资金和技术援助/[加强依赖商品的国家的出口多样化能力]，包括提供国际援助促进经济多样化和可持续的资源管理，[并通过设立稳定商品价格的国际机制，以应付商品价格不稳和贸易条件恶化][以及加强商品共同基金第二帐户所涵盖的活动，以支助可持续发展。]

84. [敦促世贸组织成员履行其在多哈所作的承诺，特别是关于[包括]发展中国家尤其是最不发达国家出口商品的市场准入，特别是这些国家感兴趣领域的市场准入]，办法是执行下列行动，[但注意务须遵守的重要期限，以确保第五届部长级会议取得进展，并注意到2005年1月1日之前这些谈判工作圆满结束后所产生的机遇]:]

84. (备选案文)[敦促世贸组织成员注意务须遵守的重要期限，以确保第五届部长级会议在发展中国家最感兴趣的领域特别是市场准入领域取得进展，并注意到2005年1月1日之前这些谈判工作圆满结束后所产生的机遇。为此重申我们按《多哈宣言》承担的义务，注意到《多哈任务规定》的下列方面对实现可持续发展具有特别重要的意义:]

(a) [消除对发展中国家特别重要的产品施加的保护主义措施，以及消除用于加强环境议程的单边贸易制裁:]

(a) (备选案文)[按照《多哈宣言》第16段就非农产品市场准入问题进行谈判:]

(a) (备选案文2)[减少或酌情取消发展中国家感兴趣的出口产品]特别是农产品、纺织品和衣服[的关税和非关税壁垒:]

(b) [执行所有特殊和区别待遇规定，并采取行动加强这些规定，使规定更加准确和有效，包括通过签订一项关于特殊和区别待遇的框架协定:]

(b) (备选案文)[按照《多哈宣言》第44段，审查所有特殊和区别待遇规定，以加强这些规定，使之更加准确、有效和更具操作性:]

(c) [尚未采取行动的[发达]国家应[按照《多哈宣言》第42段][信守]/[实现]/[支持]最不发达国家出口商品免关税、无配额准入的目标:]

(d) 酌情减少和取消对非农业产品的关税，包括减少或取消特别针对发展中国家重要产品的关税高峰、高额关税和关税升级以及非关税壁垒。涉及的产品应该全面，并不设置优先排除。[谈判工作][应按照《多哈部长级宣言》第16段]/[充分]考虑到发展中国家的特殊需要和利益，包括在削减关税的承诺中不实施全面互惠措施。

(e) [按照《多哈部长级宣言》第13和14段的规定][不预先断定谈判结果，履行承诺，开展《农业协定》综合谈判，/[以大幅度提高市场准入，减少

进而逐步取消各种出口补贴，大幅度减少扭曲贸易的国内支持措施，同时赞同向发展中国家提供特殊和区别待遇的规定应成为谈判的组成部分，并确认应考虑到非贸易关注事项。]

85. [商定] 通过建立公私营伙伴关系，并除其他外，通过各级行动，包括在技术援助、技术开发和能力建设方面向发展中国家提供资金支助，使发展中国家和转型期经济国家从贸易自由化中获取更大的惠益：

(a) [商定] 加强贸易基础设施，加强体制；

(b) 增加发展中国家的出口多样化能力，并加强出口，[可持续地管理资源，并应付商品价格不稳和贸易条件恶化]；

(c) 增加发展中国家出口商品中的增值部分。

86. [继续加强贸易、社会和经济及环境保护的相互支持作用，包括通过在所有各级采取行动，以：]

86. (备选案文) [使贸易和环境相互支持，包括通过在所有各级采取行动，以：]

(a) [鼓励世贸组织贸易和环境委员会及贸易和发展委员会在其各自的任务范围内，按照《多哈部长宣言》的各项承诺，采取一切必要步骤，帮助贸易谈判取得可持续的结果，并推进世贸组织贸易和环境委员会 [联合国贸易和发展会议和联合国环境规划署] 关于贸易、环境与发展的工作和协调，吸收其他有关国际组织和区域组织参与；]

(a) (备选案文) [鼓励世贸组织贸易和环境委员会及贸易和发展委员会在其各自的任务范围内，深入研究各种措施对市场准入的消极影响以及发达国家采取的与贸易有关的环境措施对贸易、尤其是对发展中国家出口品的消极影响，并考虑设立机制消除这些扭曲措施； / 鼓励世贸组织贸易和环境委员会按照《多哈部长宣言》第 32 段第(一)分段开展工作；]

(b) [减少或酌情取消有害环境的补贴并消除发达国家扭曲贸易的补贴；]

(b) (备选案文) [减少并争取逐步取消有害环境的补贴；]

(b) (备选案文 2) [减少并争取逐步取消有害环境的补贴和 / 或扭曲贸易的补贴；]

(b) (备选案文 3) [鼓励改革那些对环境造成严重消极影响并且同可持续发展不一致的补贴。]

(c) [进一步发展国家一级的 [可持续] / [环境] 影响评估并促进以此为工具，更清楚地鉴定贸易 [[和] [环境]] / [和发展] 的关联以及适当的减轻

和加强措施。鼓励有这方面经验的各国和国际组织为此目的向发展中国家提供技术援助；]

(d) [促进全球化和社会发展之间形成可持续的建设性关系，通过支助劳工组织世界委员会的工作并通过提供技术援助，包括通过劳工组织机制这样做，以帮助发展中国家进一步有效实施核心劳工标准。]

87. [[支持和激励] / [促进] 建立有机农产品的国内和国际市场，向发展中国家提供更多技术援助并同其开展合作，同时适当重视必须遵守质量控制并维持消费者信心，以鼓励有机生产和贸易。]

87. (备选案文) [促进设立自愿和基于市场的机制，鼓励有机农产品的生产和贸易，包括为此向发展中国家提供技术援助并与之合作。]

88. [根据多哈会议就有关实施的问题和关注所作的决定，在不影响结果的情况下，处理发展中国家在实施乌拉圭回合协定方面所遇到的问题，以及它们所面临的资源制约。 / 承诺采取具体行动，处理有关实施世贸组织一些协定和决定的问题和关注，包括在履行这些协定和克服资源制约方面的困难。]

88. (备选案文) [承诺全面处理发展中国家在实施乌拉圭回合协定方面所遇到的问题，及其在履行这些协定方面所面临的资源制约。应当按照《多哈部长宣言》第 12 段，特别重视世贸组织某些协定中的失衡和固有的不对称性。]

89. [[在重申致力于世贸组织《与贸易有关的知识产权协定》的同时] / [实施世贸组织《与贸易有关的知识产权协定》，以此作为解决影响许多发展中和最不发达国家公众健康问题的更广泛的国家和国际行动的一部分，这些问题特别包括由艾滋病毒 / 艾滋病、肺结核、疟疾和其他流行病所造成的问题，同时声明，如同多哈会议通过的关于与贸易有关的知识产权协定和公众健康问题的宣言所设想，能够也应当以支持世贸组织成员有权保护公众健康、特别是有权促进所有人都有机会得到药物的方式，解释并实施该协定。] / [解决影响许多发展中和最不发达国家的公众健康问题，特别是由艾滋病毒 / 艾滋病、肺结核、疟疾和其他流行病所造成的问题，包括通过重申世贸组织成员有权充分利用《与贸易有关的知识产权协定》为此目的加以灵活规定的条款。如同多哈会议通过的《关于与贸易有关的知识产权协定和公众健康问题的宣言》所载，] 能够也应当以支持世贸组织成员有权保护公众健康、特别是有权促进所有人都有机会得到药物的方式实施该协定。]

90. 如同《21 世纪议程》第 34 章的规定，促进、便利和酌情资助发展无害环境的技术和相应的技能，以及按照相互商定的有利条件、包括减让和优惠条件，特别是向发展中国家[以及经济转型期国家]转让、推广此类技术，[包括通过在所有各级采取紧急行动以：] / [采取紧急行动以：]

(a) [商定] 更有效地提供资料；

(b) [商定] 在促进参与无害环境的技术和相应的技能的发展、转让和推广方面，促进发展中国家现有的国家机构能力；

(c) [商定] 促进国家驱动的技术需求评估；

(d) [商定] 在供应国和受援国制订法律和规章框架，加速公、私部门以成本效益高的方式转让无害环境的技术并支持落实这些技术；

(e) [商定] 促进受自然灾害影响的发展中国家获取和向其转让与预警系统和减灾方案有关的技术。

91. 尤其是在双边和区域各级，更好地向发展中国家转让技术，**[包括通过在所有各级采取行动以:]** [采取行动以:]

(a) [商定] 增进各大学、研究所、政府机构和私营部门之间的相互沟通和协作、利益有关者关系和网络；

(b) [商定] 发展和加强有关的机构支助结构的网络联系，此类结构包括技术和生产力中心、研究、培训和发展机构，以及国家和区域清洁生产中心；

(c) [商定] 结成有利于投资和技术转让、发展和推广的伙伴关系，协助发展中国家以及经济转型期国家交流最佳做法及促进援助方案，并鼓励各公司和研究所相互协作，提高工业效率、农业生产力、环境管理和竞争力；

(d) [商定] 向发展中国家及经济转型期国家提供援助，帮助它们获得**[相互商定属于]** 公有的或公共领域的无害环境技术以及公共领域现有的科技知识，并协助它们获得使其能够独立利用这一知识、争取实现其发展目标而必备的技能 and 专门知识；

(e) [待定] 在发展无害环境技术及向发展中国家和转型期经济体转让、推广此类技术方面，支持现有机制，并酌情设立新机制。

* * *

92. [商定] 协助发展中国家建设能力，加入更多多边及全球研究和发展方案。在这方面，加强并酌情在发展中国家设立可持续发展中心。

93. [商定] 增强促进可持续发展的科技能力，采取行动增进有关研究与发展的协作和伙伴关系及其在各研究所、大学、私营部门、各国政府、非政府组织和网络之间的广泛应用，以及在发达国家和发展中国家科学家和学者之间的广泛应用，在这方面，鼓励同发展中国家科学英才中心建立联系并鼓励此类中心彼此建立网络。

94. 特别通过加强自然科学和社会科学工作者之间的协作，加强科学家和决策人员之间的协作，以改进所有各级的决策工作 **[包括在所有各级采取行动以]** **[采取行动以]**：

(a) **[商定]** 增加科学知识和技术的利用，并以尊重该项知识拥有者并遵守国家法律的方式、增加当地和本地知识的有益利用；

(b) **[商定]** 更多地利用综合科学评估、风险评估和跨学科、跨部门办法；

(c) **[商定]** 继续支助帮助决策工作的国际科学评估并提供合作，由发展中国家专家广泛参与；此类评估包括政府间气候变化问题小组；

(d) **[商定]** 协助发展中国家制定和实施科技政策；

(e) **[商定]** 在科学、公共和私营部门之间结成伙伴关系，决策机构吸收科学家的意见，以确保科学、技术发展和工程部门发挥更大的作用。

[(e)之二 决策工作中实施《关于环境与发展的里约宣言》所制定、又经国际法进一步发展的预防原则，以保护健康和环境，同时避免将其用于保护主义目的。](参见第 42 段 (d) 分段 (备选案文))

95. 通过国际合作，协助发展中国家提高能力，以致力解决环境保护的问题，包括制定和实施环境管理和保护政策 **[包括各级行动]** **[需采取以下行动]**：

(a) **[商定]** 使发展中国家更多地应用科学技术，以监测环境、建立评估模式，准确数据库和综合信息系统；

(b) **[商定]** 促进并酌情使发展中国家更多地应用卫星技术，以高质量地数据收集、核查和更新，改进空中和地面观测，协助它们收集高质量、准确、长期、连贯和可靠的数据；

(c) **[商定]** 建立并酌情加强建设国家统计局部门，提供科学教育和研究发展活动的可靠数据，以便有效作出科学技术决策。

96. **[商定]** 在决策人员和科学界之间建立经常性联系渠道，为执行《21 世纪议程》征求和接受科学技术咨询意见；在所有级别建立并加强促进可持续发展的科学和教育网络，以便交流知识、经验和最佳做法，建设科学能力，尤其在发展中国家。

97. **[商定]** 酌情运用信息和通信技术，更经常地进行沟通和交流经验和知识，在联合国信息和通信技术队工作和其他有关国际与地区论坛努力的基础上，提高所有国家信息通讯技术的质量，并扩大其获得信息通信技术的机会。

98. 为公共资助的研究和发展实体提供 [新的和更多的] 资源，结成战略联盟，提升研究和发展，实现洁净生产与洁净产品技术，鼓励转让和推广这些技术，尤其是向发展中国家转让推广。

99. [在全球一级建立一个公开、透明、包容的参与性进程，审查关于全球公益物定义、识别以及有效充足提供的问题。]

99. (备选案文) [促进辨识全球广为关心的主要问题和有关的概念，包括关于提供全球公益物的问题。]

* * *

100. [商定] 教育对促进可持续发展极为重要。因此，必须在各级动员金融机构等双边和多边捐助者，包括世界银行和区域开发银行、民间社会和基金的必要资源，以便补充各国政府的努力，实现以下目标和行动：

(a) [商定] 实现《千年宣言》中普及初等教育的目标，确保至迟在 2015 年，使世界各地的儿童，不论男女，都能完成全部初等教育；

(b) [商定] 向所有儿童，尤其是农村地区儿童和贫穷儿童，特别是女童，都有机会入学和完成全部初等教育；

101. [商定] 向发展中国家和经济转型期国家的教育、研究、公共认识方案和发展机构提供经费援助和支助，以便：

(a) [商定] 维护其教育基础设施和方案，包括环境和公共保健教育方面的基础设施和方案；

(b) [商定] 考虑各种方法，免除世界各地许多高等学府，尤其是发展中国家和转型期国家大学经常面临的严重财务困难。

102. [商定] 在受艾滋病毒/艾滋病严重困扰的国家，解决该流行病对教育体制的影响。

103. [商定] 按照《达喀尔普及教育目标行动纲领》的提议，将国家和国际资源分配于：基础教育，更好地把可持续发展纳入教育以及双边和多边发展方案，并改进公共资助的研究发展与发展方案之间的一体化。

104. 按照《达喀尔普及教育行动框架》的规定，[至迟在 2005 年] 消除中小学教育中的性别悬殊现象，并不迟于 2015 年消除所有各级教育中的性别悬殊现象，实现《千年宣言》中的发展目标，为此采取行动把性别问题纳入主流，建立尊重性别平等的教育制度，确保平等获得各级和各种形式的教育、培训和能力建设。

105. [商定] 把可持续发展纳入各级教育系统之中，以便使教育成为变革的关键因素。

106. [商定] 在国家、分区域和地方各级酌情制定、执行、监测和审查国家教育行动计划和方案，这些计划和方案既反映《达喀尔普及教育行动框架》又符合当地的条件和需要实现社区发展；并使可持续发展教育成为这些计划的一部分。

107. [商定] 向全体社区成员提供广泛的正式和非正式成人教育机会，包括社区志愿服务方案，以便消除文盲，强调终生学习的重要性，并促进可持续发展。

108. 支持运用教育推动可持续发展 [包括通过各级行动] / [需采取以下行动]：

(a) [商定] 把信息与通信技术编入学校课程，确保农村和城市社区都有机会获得这种技术，并援助、尤其援助发展中国家等，创造信息通信技术所需的有利环境；

(b) [商定] 酌情使发展中国家的学生、研究人员和工程人员能有更多机会并负担得起地进入发达国家的大学和研究机构的课程，以便促进交流经验和能力，有利于所有合作伙伴；

(c) [商定] 继续执行可持续发展委员会关于教育促进可持续发展的工作方案；

(d) [商定] 建议联合国大会审议通过“可持续发展教育十年”，从 2005 年开始。

109. [商定] 加强和加速人力、体制和基础设施能力建设计划，并在这方面促进能够对发展中国家在可持续发展方面的特殊需求作出回应的伙伴关系。

110. 为地方、国家、分区和区域倡议 [从各种来源] 调集 [新的更多的资金和其他资源] 和各种援助，采取行动发展、使用和根据当地情况调整适用知识和技能，加强地方、国家、分区和区域教育、研究和培训英才中心，从而加强发展中国家和经济转型期国家的知识能力。

111. [商定] 通过各种手段，包括通过诸如开发计划署 21 世纪能力方案等为加强能力建设而作的努力，向发展中国家提供技术和资金援助，以便：

(a) [商定] 评估各国在个人、机构和社会能力发展方面的需求和机会；

(b) [商定] 制定能力建设方案，支助当地、国家和社区方案，重点是更有效地迎接全球化挑战，实现国际上商定的发展目标，包括《千年宣言》所载的那些目标；

(c) [商定] 开发包括青年在内的民间社会的能力，酌情参加各级可持续发展政策和战略的制定、执行和审查；

(d) [商定]建立，并酌情加强有效落实《21 世纪议程》的国家能力。

* * *

112. [商定]保证能获得国家一级的环境信息及关于环境事务的司法和行政记录，及保证公众能够参与决策过程，以促进《关于环境与发展的里约宣言》原则 10，同时全面考虑到《宣言》的原则 5、原则 7 和原则 11。

113. [商定]加强国家和区域有关可持续发展政策和方案的信息以及统计和分析方面的服务，其中包括按性别、年龄和其他因素分列的数据，并鼓励捐助者向发展中国家提供资金和技术支助，加强它们制定政策和实现可持续发展方案的能力。

114. [商定]鼓励**各国**在国家一级，按照本国的条件和轻重缓急，在自愿的基础上进一步致力于可持续发展指标的工作，包括纳入性别角度。

115. 推动发展和更广泛地使用地球观测技术，包括**卫星**遥感、全球绘图和地理信息系统，收集有关环境影响、土地使用和土地使用变化的高质量数据，**[包括在各级采取行动：]**[并采取行动：]

(a) [商定]加强全球观测系统和研究方案之间的合作和协调，把全球观测综合起来，同时考虑到能力建设需要以及所有国家间交流地面观测、卫星遥感和其他来源取得的资料的需要；

(b) [商定]发展能够实现交流宝贵数据的信息系统，包括积极交流地球观测数据。

(c) [商定]鼓励全球绘图方面的倡议和伙伴关系。

116. [商定]支助各国，尤其是发展中国家在国家一级作出努力：

(a) [商定]收集准确、长期、一致和可靠的数据；

(b) [商定]运用卫星和遥感技术收集数据，进一步改进地面观测；

(c) [商定]应用卫星遥感、卫星全球定位、绘图和地理信息系统，获得、分析和使用地理信息。

117. 支助防止和减轻自然灾害影响的努力，**[包括][在各级采取行动：]**[采取行动：]

(a) [商定]认人能够以可承受的价格获得用于早期预警的有关灾害的信息；

(b) [商定]把现有数据，尤其是地球气象观测系统获得的数据转为及时和有用的产品。

[117. 之二 进一步在国家一级制定和使用显示经济增长不恶化环境的指标，及衡量工业化国家的消费和生产模式的社会、经济和环境影响的指标](尚待对 12(aa) 的讨论结果)

[117. 之二(备选案文)] 认识到在可持续发展委员会关于可持续发展指标的工作方案下制定的指标仅供各国根据本国的具体情况在国家一级自愿使用，这不应导致任何附加条件，包括经济、技术和商业上的条件。]

118. [商定]酌情开发和推广应用环境影响评估，特别是将此作为一个国家工具，为可能给环境造成巨大不良影响的项目的决策提供关键信息。

119. [考虑到各国目前的状况酌情进一步制定和促进更广地应用对[战略]规划环境[和健康]的评估，为可能给环境[和社会发展]造成巨大负面或正面影响的政策、方案或计划的决策，提供关键信息。]

120. [进一步在国家一级发展和促进[可持续性影响]评估[方法]，以此为工具，更好地发现贸易、环境与发展之间的联系，以及适当的减轻和加强措施，并鼓励在此领域富有经验的国家和国际组织为此目的援助发展中国家。]
